

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 2418/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 2419/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- Verordening (EEG) nr. 2420/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad 5
- Verordening (EEG) nr. 2421/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad 9
- Verordening (EEG) nr. 2422/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten . . 11
- Verordening (EEG) nr. 2423/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders 15
- ★ Verordening (EEG) nr. 2424/83 van de Commissie van 22 augustus 1983 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië . . 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 2425/83 van de Commissie van 22 augustus 1983 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië . . 19
- ★ Verordening (EEG) nr. 2426/83 van de Commissie van 22 augustus 1983 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië . . 21
- ★ Verordening (EEG) nr. 2427/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de per 5 september 1983 geldende aankooprijzen bij interventie voor hele en halve geslachte dieren in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2226/78 22

Inhoud (vervolg)

★ Verordening (EEG) nr. 2428/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op natriumdichromaat van tariefpostonderverdeling 28.47 B ex II, van oorsprong uit Roemenië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	26
Verordening (EEG) nr. 2429/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	27
Verordening (EEG) nr. 2430/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag	29
Verordening (EEG) nr. 2431/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag	31
Verordening (EEG) nr. 2432/83 van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	33

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

83/420/Euratom :

★ Besluit van de Raad van 25 juli 1983 houdende goedkeuring van de verlenging van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en het Koninkrijk Spanje op het gebied van de beheerste kernversmelting	34
---	----

Commissie

83/421/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983 inzake de lijst van inrichtingen in het Koninkrijk Noorwegen die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap	35
--	----

83/422/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983 tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Zwitserse Bondsstaat die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap	37
--	----

(Vervolg zie blz. 3 van de omslag)

Inhoud (vervolg)

83/423/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983 inzake de lijst van inrichtingen in de Republiek Paraguay die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap 39**

83/424/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983 tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap 41**

83/425/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983 tot wijziging van de lijst van inrichtingen in het Koninkrijk Zweden die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap 44**

83/426/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983 tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Republiek Finland die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap 47**

83/427/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 juli 1983 tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Republiek Oostenrijk die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap 49**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2418/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2157/83 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 25 augustus 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2157/83 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 augustus 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	76,34
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	104,60 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	71,00 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	60,17
10.04	Haver	70,12
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	41,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	57,84 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	120,76
11.01 B	Meel van rogge	112,36
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	175,21
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	130,41

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 2419/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2158/83⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 25 augustus 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 augustus 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 50.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 8	1 ^e term. 9	2 ^e term. 10	3 ^e term. 11
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	3,73
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 8	1 ^e term. 9	2 ^e term. 10	3 ^e term. 11	4 ^e term. 12
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2420/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad
van 20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe
te passen wisselkoersen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1877/83⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-
gelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽⁵⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2027/83⁽⁶⁾, en
met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2300/73
van de Commissie van 23 augustus 1973⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2258/83⁽⁸⁾, de
uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.
1569/72 zijn vastgesteld; dat krachtens artikel 2, lid 2,
van Verordening (EEG) nr. 1569/72 differentiële
bedragen op termijn worden bepaald wanneer de
termijnkoers voor een of meer communautaire valuta's

ten minste een bepaald percentage afwijkt van de
contante koers;

Overwegende dat de elementen voor de berekening
van de differentiële bedragen zijn vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2363/83⁽⁹⁾; dat voor de Griekse
drachme het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1569/72 bedoelde verschil dat in de periode van 17
tot en met 23 augustus 1983 werd genoteerd, meer dan
1 punt afwijkt van het percentage dat bij de vorige
vaststelling in aanmerking is genomen; dat voor
bepaalde valuta's het in artikel 2, lid 2, van voor-
noemde verordening bedoelde verschil voor bepaalde
termijnwaarden 2,5 % overschrijdt; dat daarmee reke-
ning moet worden gehouden bij de vaststelling van de
elementen voor de berekening van de differentiële
bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad, voor
zover deze elementen in de betrokken Lid-Staat reeds
van toepassing zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2363/83 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.

⁽⁴⁾ PB nr. L 186 van 9. 7. 1983, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁸⁾ PB nr. L 216 van 6. 8. 1983, blz. 18.

⁽⁹⁾ PB nr. L 228 van 20. 8. 1983, blz. 5.

	Lopend	1 ^e maand	2 ^e maand	3 ^e maand	4 ^e maand	5 ^e maand
7. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Ierland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1357
— Nederland	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0850
— de BLEU	—	—	—	—	—	—
— Frankrijk	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556
— Denemarken	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Ierland	—	—	—	—	—	—
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980
— Italië	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061
— Griekenland	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017
8. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Italië of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0239
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0239
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1348	+ 0,1348	+ 0,1663
— Nederland	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0837	+ 0,0837	+ 0,1152
— de BLEU	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0254
— Frankrijk	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498
— Denemarken	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0383
— Ierland	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0067
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1209
— Italië	—	—	—	—	—	—
— Griekenland	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0582
9. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Griekenland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198
— Nederland	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710
— de BLEU	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
— Frankrijk	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0639
— Denemarken	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097
— Ierland	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962
— Italië	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0238
— Griekenland	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 2421/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1986/82 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de
Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen
inzake de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad
alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73 ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2136/82 ⁽⁶⁾, en
met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel
9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad moet vaststellen ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld
overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn
opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2154/83 van de Commissie van
29 juli 1983 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de
sector oliehoudende

zaden ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2412/83 ⁽⁸⁾ ;

Overwegende dat, met het oog op een normale werking
van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

— voor de munteenheden waartussen een contante
maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt
gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de
spilkoers, en

— voor de andere munteenheden een omrekeningskoers
die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden
gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de
voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap
zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden ;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot
de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en
zonnebloemzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73
bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de
bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 88.

⁽⁷⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 39.

⁽⁸⁾ PB nr. L 236 van 26. 8. 1983, blz. 34.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

(in Ecu/100 kg)⁽¹⁾

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	37,415
ex 12.01	Zonnebloemzaad	41,026

(in Ecu/100 kg)⁽¹⁾

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		augustus 1983	september 1983	oktober 1983	november 1983	december 1983	januari 1984
ex 12.01	Kool- en raapzaad	37,415	37,415	37,415	37,790	37,790	38,040
ex 12.01	Zonnebloemzaad	41,026	41,026	41,728	41,728	41,728	—

⁽¹⁾ De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 Ecu =	2,24184	DM
1 Ecu =	2,52595	Fl.
1 Ecu =	44,9008	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	6,87456	Ffr.
1 Ecu =	8,14104	Dkr.
1 Ecu =	0,725690	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,563434	£ (Britse)
1 Ecu =	1 349,27	lire
1 Ecu =	77,1182	dr.

VERORDENING (EEG) Nr. 2422/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst
verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1566/83⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het vari-
abele element van de heffing bij invoer van de op basis
van granen en rijst verwerkte produkten toe te passen
regels in artikel 14, lid 1, sub a), van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 en in artikel 12, lid 1, sub a), van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de
invloed van de op de basisprodukten van toepassing
zijnde heffingen op de kostprijs van deze produkten
bepaald wordt krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975
tot vaststelling van de regeling voor de invoer en de
uitvoer van de op basis van granen en rijst verwerkte
produkten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 414/83⁽⁶⁾, aan de hand van het gemiddelde
van de heffingen op deze basisprodukten over de
eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van
invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan
de hand van de drempelprijs van de betrokken basis-
produkten die in de maand van invoer gelden, wordt
berekend aan de hand van de hoeveelheid basispro-
dukten waarvan wordt aangenomen dat deze bij de
vervaardiging van het verwerkte produkt of van het
concurrerende produkt dat als referentie heeft gediend
voor verwerkte produkten die geen granen bevatten,
zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening
(EEG) nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974
betreffende de wijze van berekening van de heffing bij
invoer voor op basis van granen en rijst verwerkte

produkten en betreffende de voorfixatie van de heffing
voor de betrokken produkten alsmede voor mengvoe-
ders op basis van granen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1740/78⁽⁸⁾, de aldus na
toevoeging van het vaste element bepaalde heffing, in
beginsel geldig voor een maand, wordt gewijzigd
wanneer de op het basisprodukt van toepassing zijnde
heffing meer dan 3,02 Ecu per ton basisprodukt
verschilt van het gemiddelde van de heffingen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte produkten
de heffing moet worden verminderd met de invloed
van de restitutie bij de produktie voor de basisproduk-
ten, die met het oog op hun verwerking overeenkom-
stig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 en
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 wordt
toegekend; dat Verordening (EEG) nr. 1921/75⁽⁹⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2415/75⁽¹⁰⁾,
bepaalde overgangsmaatregelen voor zetmeelhoudende
produkten heeft voorzien;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is
vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat
krachtens Verordening (EEG) nr. 2742/75⁽¹¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1569/83⁽¹²⁾,
voor bepaalde verwerkte produkten het variabele
element van de heffing moet worden verminderd met
de invloed van de restitutie bij de produktie die voor
de basisprodukten wordt toegekend met het oog op de
verwerking daarvan;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met
de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische
gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en
gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze
landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen
verwerkte produkten overeenkomstig artikel 12 van
Verordening (EEG) nr. 706/76 van de Raad van 30
maart 1976 inzake de regeling die geldt voor land-
bouwprodukten en bepaalde door verwerking van
landbouwprodukten verkregen goederen, van
oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische
gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en
gebieden overzee⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 279/80⁽¹⁴⁾, moet worden verminderd
met het bedrag van het vaste element, evenals voor
enkele van deze produkten met een deel van het varia-
bele element;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 158 van 16. 6. 1983, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁶⁾ PB nr. L 51 van 24. 2. 1983, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 195 van 26. 7. 1975, blz. 25.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 247 van 23. 9. 1975, blz. 22.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975; blz. 57.

⁽¹²⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 8.

⁽¹³⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1976, blz. 2.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 31 van 8. 2. 1980, blz. 1.

Overwegende dat ten aanzien van de produkten van post 07.06 A in Verordening (EEG) nr. 604/83 van de Raad van 14 maart 1983 betreffende de invoerregeling die voor de jaren 1983 tot en met 1986 geldt voor de produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, bepaald is op welke voorwaarden de heffing gelijk is aan 6 % ad valorem; dat daartoe het gemeenschappelijk douanetarief bij die verordening gewijzigd werd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
 - een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,
- aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1784/81 de produkten van post 17.02 F II in de graansector opgenomen zijn; dat de coëfficiënten voor de berekening van de heffing op die produkten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1783/81,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1983, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	71,24 ⁽¹⁾	69,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	74,26 ⁽¹⁾	69,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	134,27	128,23
11.01 D ⁽²⁾	142,70	136,66
11.01 E I ⁽²⁾	79,68	73,64
11.01 E II ⁽²⁾	44,75	41,73
11.01 F ⁽²⁾	73,74	70,72
11.01 G ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 A II ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 A III ⁽²⁾	134,27	128,23
11.02 A IV ⁽²⁾	142,70	136,66
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	44,74	38,70
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 A V b) ⁽²⁾	44,75	41,73
11.02 A VI ⁽²⁾	73,74	70,72
11.02 A VII ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	117,00	113,98
11.02 B I a) 2 aa)	80,46	77,44
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	139,68	136,66
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	117,00	113,98
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	139,68	136,66
11.02 B II a) ⁽²⁾	108,28	105,26
11.02 B II b) ⁽²⁾	118,93	115,91
11.02 B II c) ⁽²⁾	68,48	65,46
11.02 B II d) ⁽²⁾	123,71	120,69
11.02 C I ⁽²⁾	129,64	126,62
11.02 C II ⁽²⁾	142,46	139,44
11.02 C III ⁽²⁾	184,14	178,10
11.02 C IV ⁽²⁾	124,49	121,47
11.02 C V ⁽²⁾	68,48	65,46
11.02 C VI ⁽²⁾	123,71	120,69
11.02 D I ⁽²⁾	83,74	80,72
11.02 D II ⁽²⁾	91,91	88,89
11.02 D III ⁽²⁾	75,68	72,66
11.02 D IV ⁽²⁾	80,46	77,44
11.02 D V ⁽²⁾	44,75	41,73
11.02 D VI ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	75,68	72,66
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	80,46	77,44
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	148,52	142,48
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	157,88	151,84
11.02 E II a) ⁽²⁾	148,49	142,45
11.02 E II b) ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 E II c) ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	126,14	120,10
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	141,81	135,77
11.02 F I ⁽²⁾	148,49	142,45
11.02 F II ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 F III ⁽²⁾	134,27	128,23
11.02 F IV ⁽²⁾	142,70	136,66

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 F V ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 F VI ⁽²⁾	73,74	70,72
11.02 F VII ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 G I	65,40	59,36
11.02 G II	36,72	30,68
11.04 C I	74,26	67,61 ⁽⁵⁾
11.04 C II a)	55,17	30,99 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	86,42	62,24 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	151,75	140,87
11.07 A I b)	116,14	105,26
11.07 A II a)	137,69 ⁽⁴⁾	126,81
11.07 A II b)	105,63	94,75
11.07 B	121,30 ⁽⁴⁾	110,42
11.08 A I	55,17	34,62
11.08 A II	95,90	65,07
11.08 A III	133,52	112,97
11.08 A IV	55,17	34,62
11.08 A V	55,17	17,31 ⁽⁵⁾
11.09	386,74	205,40
17.02 B II a) ⁽³⁾	141,87	45,15
17.02 B II b) ⁽³⁾	101,11	34,62
17.02 F II a)	144,02	47,30
17.02 F II b)	99,39	32,90
21.07 F II	101,11	34,62
23.02 A I a)	32,78	26,78
23.02 A I b)	63,39	57,39
23.02 A II a)	32,78	26,78
23.02 A II b)	63,39	57,39
23.03 A I	224,34	43,00

(1) Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.

(2) Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(3) Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

(4) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

(5) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast :

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.

VERORDENING (EEG) Nr. 2423/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen van toepassing op hun basisprodukten, bepaald wordt krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77⁽⁴⁾, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de hoeveelheden basisprodukten, waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisprodukten die tijdens de maand gedurende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na verhoging met het vaste element, voor één maand geldt; dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte produkten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 706/76 van de Raad van

30 maart 1976 inzake de regeling die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 279/80⁽⁶⁾, moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze produkten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁴⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1976, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 31 van 8. 2. 1980, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen	
		Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
	Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II, zetmeel en zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 21.07 F I bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :		
	geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :		
23.07 B I a) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	17,43	6,55
23.07 B I a) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	452,29	441,41
	met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :		
23.07 B I b) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	31,34	20,46
23.07 B I b) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	466,20	455,32
	met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :		
23.07 B I c) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	51,79	40,91
23.07 B I c) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	486,65	475,77

VERORDENING (EEG) Nr. 2424/83 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1983

houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië ⁽¹⁾, in het bijzonder op Protocol nr. 1,

Gelet op artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3611/82 van de Raad van 21 december 1982 tot vaststelling van maxima en instelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië ⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 1 van het voornoemde Protocol wordt bepaald dat de invoer van de hierna genoemde produkten tegen een verlaagd douanerecht, volgens artikel 15 van de Samenwerkingsovereenkomst, gebonden is aan het naast ieder produkt aangegeven jaarlijkse maximum, waarboven de ten opzichte van derde landen geldende douanerechten wederom kunnen worden ingesteld :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Maximum
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding : B. andere : V. andere : c) Kostuums voor heren en jongens, combinaties daaronder begrepen, met uitzondering van skikleding : 1. van wol of van fijn haar 2. van synthetische of kunstmatige textielvezels 3. van katoen	203 000 stuks

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze produkten, van oorsprong uit Joegoslavië, het eerder genoemde maximum heeft bereikt ; dat de marktsituatie in de Gemeenschap het noodzakelijk maakt de douanerechten van toepassing ten aanzien van de betrokken produkten uit derde landen weder in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van 30 augustus tot 31 december 1983 wordt de heffing van de douanerechten ten aanzien van derde landen wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende produkten :

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1982, blz. 22.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Oorsprong
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding : B. andere : V. andere : c) Kostuums voor heren en jongens, combinaties daaronder begrepen, met uitzondering van skikleding : 1. van wol of van fijn haar 2. van synthetische of kunstmatige textielvezels 3. van katoen	Joegoslavië

De rechten worden uitsluitend wederingesteld voor de produkten vermeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 3611/82 onder het submaximum 16 b) ter grootte van 203 000 stuks.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1983.

Voor de Commissie
Étienne DAVIGNON
Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 2425/83 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1983

houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië ⁽¹⁾, in het bijzonder op Protocol nr. 1,

Gelet op artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3611/82 van de Raad van 21 december 1982 tot vaststelling van maxima en instelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië ⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 1 van het voornoemde Protocol wordt bepaald dat de invoer van de hierna genoemde produkten tegen een verlaagd douanerecht, volgens artikel 15 van de Samenwerkingsovereenkomst, gebonden is aan het naast ieder produkt aangegeven jaarlijkse maximum, waarboven de ten opzichte van derde landen geldende douanerechten wederom kunnen worden ingesteld :

<i>(in ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Maximum
70.14	Verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas ; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt : A. Uitrustingsstukken voor elektrische verlichtingsartikelen : II. andere (lichtverstrooiers, plafondlampeglazen, wandschelpen, reflectors, ballons, kelken en dergelijke artikelen)	1 664

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze produkten, van oorsprong uit Joegoslavië, het eerder genoemde maximum heeft bereikt ; dat de marktsituatie in de Gemeenschap het noodzakelijk maakt de douanerechten van toepassing ten aanzien van de betrokken produkten uit derde landen weder in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van 30 augustus tot 31 december 1983 wordt de heffing van de douanerechten ten aanzien van derde landen wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende produkten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Oorsprong
70.14	Verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas ; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt : A. Uitrustingsstukken voor elektrische verlichtingsartikelen : II. andere (lichtverstrooiers, plafondlampeglazen, wandschelpen, reflectors, ballons, kelken en dergelijke artikelen)	Joegoslavië

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1982, blz. 22.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1983.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 2426/83 VAN DE COMMISSIE

van 22 augustus 1983

houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽¹⁾, in het bijzonder op Protocol nr. 1,

Gelet op artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3611/82 van de Raad van 21 december 1982 tot vaststelling van maxima en instelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 1 van het voornoemde Protocol wordt bepaald dat de invoer van de hierna genoemde produkten tegen een verlaagd douanerecht, volgens artikel 18 van de Samenwerkingsovereenkomst, gebonden is aan het naast ieder produkt aangegeven jaarlijkse maximum, waarboven de ten opzichte van derde landen geldende douanerechten wederom kunnen worden ingesteld :

<i>(in ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Maximum
73.02	Ferrolegeringen : C. Ferrosilicium	4 767

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze produkten, van oorsprong uit Joegoslavië, het eerder genoemde maximum heeft bereikt; dat de marktsituatie in de Gemeenschap het noodzakelijk maakt de douanerechten van toepassing ten aanzien van de betrokken produkten uit derde landen weder in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van 30 augustus tot 31 december 1983 wordt de heffing van de douanerechten ten aanzien van derde landen wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende produkten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Oorsprong
73.02	Ferrolegeringen : C. Ferrosilicium	Joegoslavië

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 augustus 1983.

Voor de Commissie
Étienne DAVIGNON
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1982, blz. 22.

VERORDENING (EEG) Nr. 2427/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de per 5 september 1983 geldende aankooprijzen bij interventie voor hele en halve geslachte dieren in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2226/78

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 6, lid 5, sub c),

Overwegende dat de marktsituatie momenteel wordt gekenmerkt door een bijzonder ongunstig seizoenverloop van de prijzen; dat, om deze moeilijkheden te ondervangen, voor de interventiebureaus de mogelijkheid dient te worden geopend om de hun aangeboden hele en halve geslachte dieren aan te kopen;

Overwegende dat de maximumaankooprijzen dienen te worden vastgesteld op een peil dat overeenkomt met de interventieprijs die bij Verordening (EEG) nr. 1213/83 van de Raad⁽²⁾ is vastgesteld voor het verkoopseizoen 1983/1984, zulks met gebruikmaking van de coëfficiënten die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2126/83⁽⁴⁾;

Overwegende dat de minimum- en maximumaankooprijzen zodanig moeten worden vastgesteld, dat de interventiebureaus rekening kunnen houden met de verschillen in waarde van het vlees die verband houden met leeftijd, gewicht, beveleedheid en vetheid van de dieren;

Overwegende dat het aanbeveling verdient de term „compensated quarters” te schrappen en toestemming te geven voor de interventieaankoop van een voorvoet en een achtervoet die afkomstig zijn van hetzelfde geslachte dier, voor zover deze tegelijkertijd worden aangeboden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1765/83 van de Commissie van 29 juni 1983 tot vaststelling van de bij interventie voor voorvoeten in de sector rundvlees

met ingang van 4 juli 1983 geldende aankooprijzen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2126/83, dient te worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 5 september 1983 kopen de interventiebureaus de hele of halve geslachte dieren die worden aangeboden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2226/78, aan tegen prijzen binnen de voor elk produkt in de bijlage vastgestelde grenzen en met inachtneming van leeftijd, gewicht, beveleedheid en vetheid van de dieren waarvan deze produkten afkomstig zijn.

Een half geslacht dier kan aan de interventiecentra worden aangeboden in de vorm van één voorvoet en één achtervoet, waarbij deze twee delen die afkomstig zijn van hetzelfde halve geslachte dier te zamen worden aangeboden.

Alléén vlees van mannelijke dieren komt in aanmerking voor interventieaankoop overeenkomstig de bovenbedoelde bepalingen.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 1765/83 wordt ingetrokken.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2226/78 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 4 worden de woorden „of zogenoemde compensated quarters” geschrapt.
2. In bijlage II, punt 1, worden de woorden „of compensated quarters” geschrapt.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 5 september 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 205 van 29. 7. 1983, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1983, blz. 37.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
 Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
 Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων
 Buying-in price in ECU per 100 kg of product
 Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits
 Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti
 Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
BELGIQUE/BELGIË		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des :</i>		
— <i>Hele dieren, halve dieren</i> <i>afkomstig van :</i>		
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	330,729	348,546
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	327,388	345,205
DANMARK		
— <i>Hele og halve kroppe af :</i>		
Stude I	313,942	317,586
Type P	320,622	324,265
Ungtyre I	334,588	338,232
DEUTSCHLAND		
— <i>Ganze oder halbe Tierkörper</i> <i>stammend von :</i>		
Bullen A	345,984	352,347
Ochsen A	339,621	345,984
ΕΛΛΑΔΑ		
— <i>Σφάγια, ημισφάγια από :</i>		
Μόσχο Β	379,298	382,535
Μόσχο Γ	376,709	379,946
FRANCE		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des :</i>		
Bœufs U	381,386	395,250
Bœufs R	355,508	369,372
Bœufs O	334,251	348,115
Jeunes bovins U	358,897	369,680
Jeunes bovins R	342,723	353,507
Jeunes bovins O	318,694	329,477
IRELAND		
— <i>Carcases, half-carcases from :</i>		
Steers 1	320,054	324,877
Steers 2	310,325	315,148

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
ITALIA		
— <i>Carcasse, mezzene e quarti dai:</i>		
Vitelloni 1	394,482	401,939
Vitelloni 2	372,110	379,567
LUXEMBOURG		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des:</i>		
Bœufs, taureaux extra	339,415	346,096
NEDERLAND		
— <i>Hele dieren, halve dieren</i> <i>afkomstig van:</i>		
Stieren, 1e kwaliteit (R)	335,079	344,305
UNITED KINGDOM		
A. Great Britain		
— <i>Carcases, half-carcases</i> <i>from:</i>		
Steers M	321,924	325,480
Steers H	318,497	322,053
B. Northern Ireland		
— <i>Carcases, half-carcases</i> <i>from:</i>		
Steers L/M	315,071	318,627
Steers L/H	309,316	312,872
Steers T	311,110	314,666

VERORDENING (EEG) Nr. 2428/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op natriumdichromaat van tariefpostonderverdeling 28.47 B ex II, van oorsprong uit Roemenië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad van 8 december 1982 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1983 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 12,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van genoemde verordening de in bijlage B vermelde producten van oorsprong uit alle in bijlage C vermelde landen en gebieden zijn begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het algemeen onderworpen aan een driemaandelijks statistisch toezicht berustend op de in artikel 11 genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 11, zodra, in het kader van de preferentiële regeling, uit de verhoging van invoer van de genoemde producten van oorsprong uit één of meer begunstigde landen, in de Gemeenschap of in een deel van de Gemeenschap economische moeilijkheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten weder ingesteld kan worden, na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde, passend is om de in aanmerking te nemen referentiebasis in het algemeen vast te stellen op 138 % van het hoogste maximumbedrag dat in 1980 geldig was;

Overwegende dat voor natriumdichromaat van tariefpostonderverdeling 28.47 B ex II de referentiebasis wordt vastgesteld op 243 500 Ecu; dat op 24 augustus

1983, de invoer in de Gemeenschap van genoemde producten van oorsprong uit Roemenië, door afboekingen de betreffende referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de preferentiële regeling economische moeilijkheden in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve de rechten weer moeten worden ingesteld voor de betreffende producten ten opzichte van Roemenië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 30 augustus 1983 wordt de heffing van invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit Roemenië,

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
28.47 B ex II (NIMEXE-code 28.47-41)	Natriumdichromaat

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1982, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 2429/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/83⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst⁽³⁾, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten ter zake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economisch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76⁽⁴⁾ is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waar-

mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten een differentiatie van de restitutie voor sommige produkten al naar gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 158 van 16. 6. 1983, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restitutie (Ecu / ton)
ex 10.06	Rijst : B. I. Padie of gedopte rijst : b) gedopte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige voor uitvoer naar : — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia — andere derde landen II. halfwitte of volwitte rijst : a) halfwitte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige b) volwitte rijst : 1. rondkorrelige 2. langkorrelige voor uitvoer naar : — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia evenals voor de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie ⁽¹⁾ bedoelde bestemmingen — zone I — andere derde landen III. Breukrijst	— — 91,00 — — — — 114,00 — — —

⁽¹⁾ PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

VERORDENING (EEG) Nr. 2430/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/83⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4, tweede alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68⁽⁴⁾, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden verminderd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs voor termijn aankoop en de cif-prijs, indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs en de cif-prijs voor termijn aankoop indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de cif-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vastgesteld; dat de cif-prijs voor termijn aankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3,

lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1428/76⁽⁵⁾ waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de cif-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiebedrag, als bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 158 van 16. 6. 1983, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 30.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 9	1 ^e term. 10	2 ^e term. 11	3 ^e term. 12
ex 10.06	Rijst :				
	B. I. Padie of gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	—	—	—	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	0	0	0	0
	II. halfwitte of volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	—	—	—	—
	b) volwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	—	—	—
	2. langkorrelige	0	0	0	0
	III. Breukrijst	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 2431/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 414/83 ⁽⁵⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 ⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor mout moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling op de wereldmarkt ten aanzien van de mogelijkheid en de voorwaarden voor de verkoop van de betrokken granen evenals van mout; dat volgens

dezelfde verordening ook rekening dient te worden gehouden met de voor de vervaardiging van mout benodigde hoeveelheid granen evenals met het economische aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een marge op een bepaald moment van hoogstens 2,25 % in contante waarde, van een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen overeenkomstig volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 51 van 24. 2. 1983, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie
Poul DALSGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.
	9	10	11	12	1	2
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	6e term.	7e term.	8e term.	9e term.	10e term.	11e term.
	3	4	5	6	7	8
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2432/83 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1789/83 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2410/
83 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1789/83 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 augustus
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1983, blz. 48.

⁽⁴⁾ PB nr. L 236 van 26. 8. 1983, blz. 31.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1983 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	32,11 27,62 ⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 25 juli 1983

houdende goedkeuring van de verlenging van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en het Koninkrijk Spanje op het gebied van de beheerste kernversmelting

(83/420/Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 101, tweede alinea,

Gezien de op 14 juli 1980 voor de duur van drie jaar gesloten samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en het Koninkrijk Spanje op het gebied van de beheerste kernversmelting⁽¹⁾,

Gezien het ontwerp-besluit ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Besluit 82/350/Euratom een onderzoek- en onderwijsprogramma (1982-1986) op het gebied van de beheerste kernversmelting⁽²⁾ heeft vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie overeenkomstig de richtsnoeren van de Raad over de verlenging van de overeenkomst heeft onderhandeld;

Overwegende dat het dienstig is de verlenging van de overeenkomst door de Commissie goed te keuren voor de looptijd van voornoemd programma,

BESLUIT:

Enig artikel

De verlenging tot en met 31 december 1986 van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en het Koninkrijk Spanje op het gebied van de beheerste kernversmelting wordt hierbij goedgekeurd.

Gedaan te Brussel, 25 juli 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. SIMITIS

⁽¹⁾ PB nr. L 190 van 24. 7. 1980, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 157 van 8. 6. 1982, blz. 22.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1983

inzake de lijst van inrichtingen in het Koninkrijk Noorwegen die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/421/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en op artikel 18, lid 1, sub a) en b),

Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen slechts kan worden toegestaan vers vlees naar de Gemeenschap te exporteren wanneer zij aan de bij Richtlijn 72/462/EEG vastgestelde algemene en bijzondere voorwaarden voldoen;

Overwegende dat bij een eerste inspectie geen enkele inrichting bevredigend werd geacht en dat bij Beschikking 82/956/EEG van de Commissie⁽³⁾ namens de Gemeenschap aan de Lid-Staten werd verboden vers vlees in te voeren uit de inrichtingen in Noorwegen, waarbij de Lid-Staten evenwel de mogelijkheid werd gelaten om gedurende een periode van zeven maanden, in het kader van hun nationale wetgeving, de handelsstromen die eventueel zouden bestaan met de door de Noorse autoriteiten voorgestelde inrichtingen niet abrupt te onderbreken;

Overwegende dat een nieuwe inspectie uitgevoerd in toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽⁴⁾, heeft aangetoond dat de hygiënische situatie

in sommige inrichtingen inmiddels is verbeterd en thans bevredigend kan worden geacht;

Overwegende dat deze inrichtingen daarom kunnen worden ingeschreven op de lijst van de inrichtingen die vlees naar de Gemeenschap mogen exporteren;

Overwegende dat de vorige beschikking waarbij de invoer door de Lid-Staten van vers vlees uit de inrichtingen in Noorwegen wordt verboden, derhalve moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de invoer van vers vlees voortkomende van de bedrijven voorkomend op de bijgevoegde lijst, onderworpen blijft aan de maatregelen elders genomen, alsook aan de algemene bepalingen van het Verdrag; dat meer in het bijzonder de invoer uit derde landen en de doorzending naar andere Lid-Staten van bepaalde soorten vlees, zoals vlees van minder dan 3 kg of vlees dat residuen bevat van bepaalde substanties voor dewelke een gemeenschappelijke regeling nog niet van toepassing is of voor dewelke de harmonisering nog moet aangevuld worden, aan de veterinairerechtelijke voorschriften van de Lid-Staten van invoer onderworpen blijft onder eerbiediging van de algemene bepalingen van het Verdrag;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De inrichtingen in Noorwegen die zijn opgenomen in de bijlage, worden overeenkomstig deze bijlage erkend voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap.

2. De invoer uit deze inrichtingen valt verder onder de toepassing van de overige communautaire voorschriften op veterinair gebied.

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

⁽³⁾ PB nr. L 386 van 31. 12. 1982, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

Artikel 2

De Lid-Staten verbieden de invoer van vers vlees van herkomst uit andere dan de in de bijlage vermelde inrichtingen.

Artikel 3

Beschikking 82/956/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze beschikking wordt opnieuw bezien en eventueel gewijzigd voor 1 augustus 1984.

Artikel 5

Deze beschikking is van toepassing vanaf 1 augustus 1983.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE**LIJST VAN BEDRIJVEN**

Nr.	Naam	Adres
-----	------	-------

I. RUNDVLEES**A. Slachthuis en uitsnijderij**

21	Bøndernes salgslag	Steinkjer
----	--------------------	-----------

B. Slachthuis

13	Agro Fellesslakteri	Egersund
----	---------------------	----------

II. VARKENSVLEES**A. Slachthuis en uitsnijderij**

21	Bøndernes salgslag	Steinkjer
----	--------------------	-----------

B. Slachthuis

13	Agro Fellesslakteri	Egersund
----	---------------------	----------

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1983

tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Zwitserse Bondsstaat die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/422/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, op artikel 16
en op artikel 18, lid 1, sub a) en b),Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Zwitser-
land, welke erkend zijn voor de invoer in de Gemeen-
schap van vers vlees, oorspronkelijk opgesteld werd in
Beschikking 82/734/EEG van de Raad⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Beschikking 82/960/EEG⁽⁴⁾;Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd in
toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en
van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van
de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter
plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽⁵⁾ heeft aangetoond dat de hygiënische situatie
in sommige inrichtingen sedert de vorige inspectie is
veranderd; dat het bijgevolg past sommige van deze
inrichtingen aan de gemeenschappelijke lijst toe te
voegen en, om redenen van hygiënische aard en ter
bescherming van de volksgezondheid, de gemeen-
schappelijke erkenning voor andere inrichtingen in te
trekken;Overwegende dat het voor deze laatste categorie van
inrichtingen, om redenen van hygiënische aard en ter
bescherming van de volksgezondheid, nodig is welbe-
paalde maatregelen te nemen in verband met de
toelating in de Gemeenschap van vlees dat er geprodu-
ceerd werd;Overwegende dat het daarom noodzakelijk is enerzijds
een uiterste datum vast te stellen voor de invoer op hetgrondgebied van de Gemeenschap van vlees afkomstig
van deze inrichtingen, en anderzijds te voorzien in een
speciale vermelding in het gezondheidscertificaat
betreffende de datum vóór dewelke dit vlees geprodu-
ceerd werd;Overwegende dat het bijgevolg nodig is de lijst van de
inrichtingen te wijzigen;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De bijlage van Beschikking 82/734/EEG wordt
vervangen door de bijlage van deze beschikking.*Artikel 2*1. Vers vlees van herkomst uit inrichtingen waarvan
de erkenning werd ingetrokken mogen tot 15 augustus
1983 op het grondgebied van de Gemeenschap
worden ingevoerd.2. Het gezondheidscertificaat dat het vers vlees
vergezelt dat vanaf 1 augustus 1983 vanuit deze inrich-
tingen wordt verzonden, moet vermelden „vers vlees
geproduceerd vóór 1 augustus 1983”.*Artikel 3*Deze beschikking is vanaf 1 augustus 1983 van toepas-
sing.*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.⁽³⁾ PB nr. L 311 van 8. 11. 1982, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 386 van 31. 12. 1982, blz. 48.⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

BIJLAGE

LIJST VAN DE INRICHTINGEN

Nr.	Inrichting	Adres
I. RUNDVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
115	Gustav Spiess	9442 Berneck
121	Gehrig AG	4710 Klus
124	Braunwalder AG	5610 Wohlen
145	Grieder AG	4702 Oensingen
155	FF Frischfleisch AG	6210 Sursee
B. Slachthuizen		
103	Städtischer Schlachthof	4000 Basel 25
107	Städtischer Schlachthof	9015 St. Gallen
C. Uitsnijderijen		
228	Ernst Sutter, Fleischwaren	9202 Gossau
295	Transcarina AG	4123 Allschwil
II. VARKENSVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
115	Gustav Spiess	9442 Berneck
121	Gehrig AG	4710 Klus
124	Braunwalder AG	5610 Wohlen
145	Grieder AG	4702 Oensingen
155	FF Frischfleisch AG	6210 Sursee
B. Slachthuizen		
103	Städtischer Schlachthof	4000 Basel 25
107	Städtischer Schlachthof	9015 St. Gallen
136	Micarna AG	9602 Bazenheid
C. Uitsnijderijen		
228	Ernst Sutter, Fleischwaren	9202 Gossau
III. KOELHUIZEN		
279	Kühlhaus AG (Bahnhofkühlhaus)	4025 Basel
282	Frigoscandia	4623 Neuendorf
283	Frigo St. Johann	4056 Basel
284	Stisa	6593 Cadenazzo
289	Société de gares frigorifiques	1030 Bussigny-Lausanne
291	Kühlhaus Neuhof AG	9202 Gossau
297	Tiefkühlhaus AG	8865 Bilten
298	Kühlhaus AG	6313 Möhlen

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1983

inzake de lijst van inrichtingen in de Republiek Paraguay die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/423/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en artikel 18,
lid 1, sub a) en b),Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen
slechts kan worden toegestaan vers vlees naar de
Gemeenschap te exporteren wanneer zij aan de bij
Richtlijn 72/462/EEG vastgestelde algemene en
bijzondere voorwaarden voldoen ;Overwegende dat bij een eerste inspectie geen enkele
inrichting bevredigend werd geacht en dat bij Beschik-
king 82/954/EEG van de Commissie⁽³⁾ namens de
Gemeenschap aan de Lid-Staten werd verboden vers
vlees in te voeren uit de inrichtingen in Paraguay,
waarbij de Lid-Staten evenwel de mogelijkheid werd
gelaten om gedurende een periode van zeven maanden
in het kader van hun nationale wetgeving, de handels-
stromen die eventueel zouden bestaan met de door de
Paraguayaanse autoriteiten voorgestelde inrichtingen
niet abrupt te onderbreken ;Overwegende dat een nieuwe inspectie, uitgevoerd in
toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en
van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van
de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter
plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽⁴⁾, heeft aangetoond dat de hygiënische situatie
in sommige inrichtingen inmiddels is verbeterd en
bevredigend kan worden geacht in een inrichting ;Overwegende dat deze inrichting daarom kan worden
ingeschreven op de lijst van de inrichtingen die vlees
naar de Gemeenschap mogen exporteren ;Overwegende dat de vorige beschikking waarbij de
invoer door de Lid-Staten van vers vlees uit de inrich-
tingen in Paraguay wordt verboden, derhalve moet
worden ingetrokken ;Overwegende dat eraan moet worden herinnerd dat op
de invoer van vers vlees nog andere communautaire
voorschriften op veterinair gebied van toepassing zijn,
met name gezondheidsvoorschriften ;Overwegende dat de invoer van vers vlees voortko-
mende van de bedrijven voorkomend op de bijge-
voegde lijst, onderworpen blijft aan de maatregelen
elders genomen, alsook aan de algemene bepalingen
van het Verdrag ; dat meer in het bijzonder de invoer
uit derde landen en de doorzending naar andere Lid-
Staten van bepaalde soorten vlees, zoals vlees van
minder dan 3 kg of vlees dat residuen bevat van
bepaalde substanties voor dewelke een gemeenschap-
pelijke regeling nog niet van toepassing is of voor
dewelke de harmonisering nog moet aangevuld
worden, aan de veterinairrechtelijke voorschriften van
de Lid-Staat van invoer onderworpen blijft onder
eerbiediging van de algemene bepalingen van het
Verdrag ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. De inrichting in Paraguay die is opgenomen in de bijlage, wordt overeenkomstig deze bijlage erkend voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap.
2. De invoer uit de in lid 1 bedoelde inrichting valt verder onder toepassing van de overige communautaire voorschriften op veterinair gebied, met name de gezondheidsvoorschriften.

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.⁽³⁾ PB nr. L 386 van 31. 12. 1982, blz. 39.⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

Artikel 2

De Lid-Staten verbieden de invoer van vers vlees van herkomst uit andere dan de in de bijlage vermelde inrichtingen.

Artikel 3

Beschikking 82/954/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze beschikking wordt opnieuw bezien en eventueel gewijzigd vóór 1 augustus 1984.

Artikel 5

Deze beschikking is van toepassing vanaf 1 augustus 1983.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***LIJST VAN DE INRICHTINGEN**

Nr.	Inrichting	Adres
-----	------------	-------

RUNDEVLEES**Slachthuizen en uitsnijderijen**

5	Codega SA	Tablada Nueva
---	-----------	---------------

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1983

tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/424/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en op artikel
18, lid 1, sub a) en b),

Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Joegosla-
vië, welke erkend zijn voor de invoer in de Gemeen-
schap van vers vlees, oorspronkelijk opgesteld werd in
Beschikking 82/813/EEG van de Commissie ⁽³⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Beschikking 83/139/EEG ⁽⁴⁾;

Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd in
toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en
van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van
de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter
plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen ⁽⁵⁾ heeft aangetoond dat de hygiënische situatie
in sommige inrichtingen sedert de vorige inspectie is
veranderd;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is de lijst
van de inrichtingen dienovereenkomstig te wijzigen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 82/813/EEG wordt
vervangen door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

⁽³⁾ PB nr. L 343 van 4. 12. 1982, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 93 van 13. 4. 1983, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

BIJLAGE

LIJST VAN DE INRICHTINGEN

Nr.	Inrichting	Adres
I. RUNDVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
31	PIK Budimka	Požega
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
86	Emona, mesna industrija, Zalog	Ljubljana
117	Inex „Crvena Zvezda”	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola
B. Slachthuizen		
8	5. Maj, OOUR Bilogora	Bjelovar
41	RO „Prehrana”	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	PK RO Bimeks Brčko	Brčko
53	Srbocoop	Belanovica
126	MIP Tozd Zivinopromet Gorica	Nova Gorica
127	Neoplanta, Industrija mesa	Novi Sad
135	PIK Zlatibor	Čajetina
194	Kras Sežana	Sečovelje
II. SCHAPEVLEES		
Slachthuizen		
29	RO „8. Oktomvri”, OOZT ZIK Malina	Kriva Palanka
41	RO „Prehrana”	Bitola
42	ZIK „Crvena Zvezda”	Štip
54	Jugocoop	Bujanovac
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
135	PIK Zlatibor	Čajetina

Nr.	Inrichting	Adres
-----	------------	-------

III. VARKENSVLEES

Slachthuizen en uitsnijderijen

7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
117	Inex „Crvena Zvezda”	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola

IV. KOELHUIZEN

30	RO ZIK Strumica	Strumica
----	-----------------	----------

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1983

tot wijziging van de lijst van inrichtingen in het Koninkrijk Zweden die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/425/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, op artikel 16
en op artikel 18, lid 1, sub a) en b),Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Zweden,
welke erkend zijn voor de invoer in de Gemeenschap
van vers vlees, oorspronkelijk opgesteld werd in
Beschikking 82/736/EEG van de Raad⁽³⁾;Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd in
toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en
van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van
de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter
plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽⁴⁾ heeft aangetoond dat de hygiënische situatie
in sommige inrichtingen sedert de vorige inspectie is
veranderd; dat het bijgevolg past sommige van deze
inrichtingen aan de gemeenschappelijke lijst toe te
voegen en, om redenen van hygiënische aard en ter
bescherming van de volksgezondheid, de gemeen-
schappelijke erkenning van een andere inrichting in te
trekken;Overwegende dat het voor deze laatstgenoemde
inrichting, om redenen van hygiënische aard en ter
bescherming van de volksgezondheid, nodig is welbe-
paalde maatregelen te nemen in verband met de
toelating in de Gemeenschap van vlees dat er geprodu-
ceerd werd;Overwegende dat het daarom noodzakelijk is enerzijds
een uiterste datum vast te stellen voor de invoer op het
grondgebied van de Gemeenschap van vlees afkomstig
van deze inrichting, en anderzijds te voorzien in een
speciale vermelding in het gezondheidscertificaatbetreffende de datum vóór dewelke dit vlees geprodu-
ceerd werd;Overwegende dat het bijgevolg nodig is de lijst van de
inrichtingen te wijzigen;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De bijlage van Beschikking 82/736/EEG wordt
vervangen door de bijlage van deze beschikking.*Artikel 2*1. Vers vlees afkomstig uit de inrichting waarvan de
erkenning wordt ingetrokken mag op het grondgebied
van de Gemeenschap worden ingevoerd tot 15
augustus 1983.2. Het gezondheidscertificaat dat het verse vlees
vergezelt dat vanaf 1 augustus 1983 vanuit deze
inrichting wordt verzonden, moet vermelden „vers
vlees geproduceerd vóór 1 augustus 1983”.*Artikel 3*Deze beschikking is vanaf 1 augustus 1983 van toepas-
sing.*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.⁽³⁾ PB nr. L 311 van 8. 11. 1982, blz. 18.⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

BIJLAGE

LIJST VAN DE INRICHTINGEN

Nr.	Inrichting	Adres
I. RUNDVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
78-294 93-422	Farmek Jönköpings läns slakteriförening	Visby Sävsjö
B. Slachthuizen		
44 ⁽¹⁾ 62 80 81 82 108	Kronobergs läns slakteriförening Scan Väst Kristianstad-Blekinge slakteriförening Scan Väst A. J. Dahlbergs Slakteri AB Lindahls Slakteri AB	Alvesta Varberg Kristianstad Skara Bralanda Aneby
C. Uitsnijderijen		
237 296	Gunnar Dälgård AB Fyra Styckare AB	Källby Johanneshov
II. VARKENSVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
52-283 62-298 78-294 80-279	SkaneK Scan Väst Farmek Kristianstad-Blekinge slakteriförening	Tomelilla Varberg Visby Kristianstad
B. Slachthuizen		
44 ⁽¹⁾ 56 65 66 81 82 93 108	Kronobergs läns slakteriförening SkaneK Eslövs Slakteri AB Bröderna Karlssons Slakteri AB Scan Väst A. J. Dahlbergs Slakteri AB Jönköpings läns slakteriförening Lindahls Slakteri AB	Alvesta Halmstad Eslöv Vara Skara Bralanda Sävsjö Aneby
C. Uitsnijderijen		
237 240 296 299 417 461	Gunnar Dälgård AB AB Lords Livsmedel Fyra Styckare AB AB Primefood Apes Slakteri AB AB Samfod	Källby Helsingborg Johanneshov Ystad Johanneshov Malmö

⁽¹⁾ Uitgezonderd afvallen.

Nr.	Inrichting	Adres
III. KOELHUIZEN		
244 (1)	Ystads Fryshus AB	Ystad
248	Frigoscandia	Helsingborg
253	Frigoscandia	Johanneshov
255 (1)	Västsvenska Kylhus AB	Göteborg
259 (1)	AB Stockholms Kylhus	Stockholm
402 (1)	Frigoscandia	Göteborg
439	Frigoscandia	Staffanstorp
450	AB Empaco	Ahus
452 (1)	Skara Fryshus AB	Skara
454	Syd Frys AB	Mörarp
455	AB Kristianstads Fryshus	Kristianstad
469 (1)	Cold Stores i Eslöv AB	Eslöv
470 (1)	AB Stockholms Kylhus	Handen
482 (1)	Frigoscandia	Jordbro
485	AB Gotlandsfrysen	Visby

(1) Uitsluitend verpakt vlees.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1983

tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Republiek Finland die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/426/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, op artikel 16
en op artikel 18, lid 1, sub a) en b),Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Finland,
welke erkend zijn voor de invoer in de Gemeenschap
van vers vlees, oorspronkelijk opgesteld werd in
Beschikking 82/731/EEG van de Raad⁽³⁾;Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd in
toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en
van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van
de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter
plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽⁴⁾ heeft aangetoond dat de situatie in sommige
inrichtingen sedert de vorige inspectie is veranderd;
dat het bijgevolg past sommige van deze inrichtingen
aan de gemeenschappelijke lijst toe te voegen en, om
redenen van hygiënische aard en ter bescherming van
de volksgezondheid, de gemeenschappelijke erkenning
voor één inrichting voor afvallen in te trekken;Overwegende dat het voor deze laatstgenoemde
inrichting, om redenen van hygiënische aard en ter
bescherming van de volksgezondheid, nodig is welbe-
paalde maatregelen te nemen in verband met de
toelating in de Gemeenschap van afvallen die er
geproduceerd werden;Overwegende dat het daarom noodzakelijk is enerzijds
een uiterste datum vast te stellen voor de invoer op het
grondgebied van de Gemeenschap van afvallen afkom-
stig van deze inrichting, en anderzijds te voorzien in
een speciale vermelding in het gezondheidscertificaat
betreffende de datum vóór dewelke deze afvallen
werden geproduceerd;Overwegende dat het bijgevolg nodig is de lijst van de
inrichtingen te wijzigen;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De bijlage van Beschikking 82/731/EEG wordt
vervangen door de bijlage van deze beschikking.*Artikel 2*1. De afvallen afkomstig van de inrichting waarvan
de erkenning wordt ingetrokken voor deze categorie
van vers vlees mogen tot 15 augustus 1983 op het
grondgebied van de Gemeenschap worden ingevoerd.2. Het gezondheidscertificaat dat de afvallen verge-
zelt die vanaf 1 augustus 1983 vanuit deze inrichting
worden verzonden, moet vermelden „afvallen geprodu-
ceerd vóór 1 augustus 1983”.*Artikel 3*Deze beschikking is vanaf 1 augustus 1983 van toepas-
sing.*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.⁽³⁾ PB nr. L 311 van 8. 11. 1982, blz. 4.⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

BIJLAGE

LIJST VAN BEDRIJVEN

Erkenningsnummer	Naam	Adres
------------------	------	-------

I. RUNDVLEES

A. Slachthuis en uitsnijderij

17	Forssan Teurastamo Oy	Forssan
----	-----------------------	---------

B. Slachthuis

7	Lahden Kaupungin Teurastamo	Lahti
---	-----------------------------	-------

II. VARKENSVLEES

A. Slachthuizen en uitsnijderijen

13	Lounais-Suomen Osuusteurastamo	Salo
17	Forssan Teurastamo Oy	Forssan
22	Itikka	Nurmo

B. Slachthuizen

7	Lahden Kaupungin Teurastamo	Lahti
73 ⁽¹⁾	Pouttu Oy	Kannus

III. KOELHUIZEN

91	Pakastamo Oy	Pitäjänmäki
92	Pakastamo Oy	Kolohonka

⁽¹⁾ Uitgezonderd afvallen.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1983

tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Republiek Oostenrijk die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/427/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, op artikel 16 en op artikel 18, lid 1, sub a) en b),

Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Oostenrijk, welke erkend zijn voor de invoer in de Gemeenschap van vers vlees, oorspronkelijk opgesteld werd in Beschikking 82/730/EEG van de Raad⁽³⁾;

Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd in toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽⁴⁾ heeft aangetoond dat de hygiënische situatie in sommige inrichtingen sedert de vorige inspectie is veranderd; dat het bijgevolg past sommige van deze inrichtingen aan de gemeenschappelijke lijst toe te voegen en, om redenen van hygiënische aard en ter bescherming van de volksgezondheid, de gemeenschappelijke erkenning voor andere inrichtingen te beperken;

Overwegende dat het voor deze laatste categorie van inrichtingen, om redenen van hygiënische aard en ter bescherming van de volksgezondheid, nodig is welbepaalde maatregelen te nemen in verband met de toelating in de Gemeenschap van vlees dat er geproduceerd werd;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is enerzijds een uiterste datum vast te stellen voor de invoer op het grondgebied van de Gemeenschap van vlees afkomstig

van deze inrichtingen, en anderzijds te voorzien in een speciale vermelding in het gezondheidscertificaat betreffende de datum vóór dewelke dit vlees geproduceerd werd;

Overwegende dat het bijgevolg nodig is de lijst van de inrichtingen te wijzigen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 82/730/EEG wordt vervangen door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

1. Vers vlees van herkomst uit inrichtingen die tot en met 31 december 1983 mogen voorkomen op de lijst in bijlage bij deze beschikking mag op het grondgebied van de Gemeenschap worden ontscheept tot en met 15 januari 1984.

2. Het gezondheidscertificaat dat het verse vlees vergezelt dat vanaf 1 januari 1984 vanuit deze inrichtingen wordt verzonden, moet vermelden „vers vlees geproduceerd vóór 1 januari 1984”.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

⁽³⁾ PB nr. L 311 van 8. 11. 1982, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

BIJLAGE

LIJST VAN BEDRIJVEN

Erkenningsnummer	Naam	Adres
I. RUNDVLEES		
A. Slachthuis en uitsnijderij		
O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
B. Slachthuizen		
N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
O 6 ⁽¹⁾	Welser Schlachthof GmbH & Co. KG	Wels
O 11	Fürst und Söhne, Vieh- und Fleischexport	Pregarten
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 7 ⁽¹⁾	Alpenfleisch KG	Stainach
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽¹⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien
C. Uitsnijderij		
O 15 ⁽¹⁾	Zerlegungsbetrieb Josef Handlbauer	Wels
II. VARKENSVLEES		
A. Slachthuis en uitsnijderij		
O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
B. Slachthuizen		
N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
O 6 ⁽¹⁾	Welser Schlachthof GmbH & Co. KG	Wels
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽¹⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien
C. Uitsnijderijen		
O 15 ⁽¹⁾	Zerlegungsbetrieb Josef Handlbauer	Wels
III. KOELINRICHTINGEN		
W 19	Frigoscandia GmbH, Wiener Kühlhaus	Wien

⁽¹⁾ Tot en met 31 december 1983.

HOGER ONDERWIJS IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
EEN HANDBOEK VOOR STUDENTEN

Uitgave 1981

Het Handboek voor Studenten is tot stand gekomen om studenten en degenen die hen in studieaangelegenheden raad geven en voorlichten, behulpzaam te zijn. Dit in alle talen van de Gemeenschap gepubliceerde boekwerk verstrekt de benodigde basisinformatie aan hen die van plan zijn om enige tijd in een andere Lid-Staat hoger onderwijs te volgen.

Het Handboek voor Studenten bevat een hoofdstuk over elke Lid-Staat van de Gemeenschap. Elk hoofdstuk bestaat uit twee hoofddeelten: een beschrijvende tekst en een aanhangsel. De tekst geeft algemene informatie over de organisatie van het hoger onderwijs, de instellingen voor hoger onderwijs en de mogelijke diploma's, de toelatingsvoorwaarden en aanvraagprocedures, de studiekosten, taalvereisten en beurzen, alsmede aanwijzingen betreffende belangrijke sociale aspecten zoals sociale zekerheid, studiebegeleiding, huisvesting etc. Het aanhangsel bevat een lijst met adressen van organisaties en instellingen, waarbij verdere inlichtingen en/of aanvraagformulieren verkrijgbaar zijn, een bibliografie van nationaal informatiemateriaal, in bijna alle gevallen een overzicht over de studiemogelijkheden aan instellingen voor hoger onderwijs en per nationale bijdrage één verklarende woordenlijst van begrippen die niet vertaald zijn.

Bovendien bevat het Handboek, naast nationale bijdragen, afzonderlijke bijdragen voor het Europacollege te Brugge en het Europees Universitair Instituut te Florence.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Ecu 4,35 Bfr. 180 Fl. 12,50

± 350 blz.

Publikatie nr. CB-32-81-253-NL-C

ISBN 92-825-2435-3

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

**INDELING VAN CHEMISCHE PRODUKTEN IN HET DOUANETARIEF VAN
DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

IN ZES TALEN

- Twintigduizend chemische benamingen (internationale aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);
- Zes talen: Deens (deel I), Duits (deel II), Engels (deel III), Frans (deel IV), Italiaans (deel V) en Nederlands (deel VI);
- Corresponderende benamingen in de zes talen (deel VII).

Dit werk biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische producten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van een benaming in één van de zes talen,
- de overeenstemmende benamingen in de andere talen op te zoeken (meertalig gespecialiseerd woordenboek).

De chemische benamingen kunnen gebruikt worden om toegang te krijgen tot de databank van chemische producten van de Europese Gemeenschappen (ECDIN).

Ieder deel (met uitzondering van deel VII) kan afzonderlijk worden verkregen.

Prijs per ééntalig deel: Ecu 9,60, Bfr. 400, Fl. 27,10.

Prijs van een ééntalig deel samen met het resttalig deel: Ecu 36,30, Bfr. 1 500, Fl. 103.

Prijs van het volledige werk: Ecu 72, Bfr. 3 000, Fl. 203.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg